



El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

Humberto García, Director



AÑO 7to. NUMERO 2

SEPTIEMBRE 20, 1956

SAN JOSE, CALIF.



*Reyes
Studio*

"Trio Los Cuervos"

RAY MARTINEZ EDDIE BOJORQUEZ
REYES BALDERAS

San Jose's Talented Young Trio.

De la Rosa's CASA de CURIOSIDADES

Tienda de Barrotes

Primorosas Blusas y

Faldas

Todos Estilos Tamaños

Imported Mexican Hand Painted Skirts



32 S. MARKET ST.

San Jose, Calif.

Taller de Mecanica

En la foto aparece el popular mecánico Bart Cortez, con la completa satisfacción que experimenta todo buen mecánico al instalar una transmisión automática.

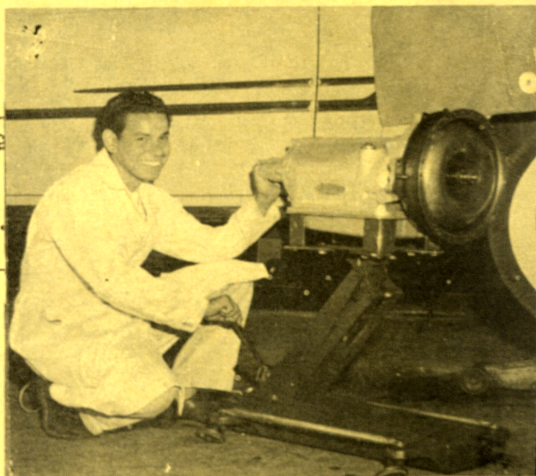
El propietario de éste carro es el Sr. Richard Gomez, es un Pontiac 52 Hard Top, y que después de arreglada la transmisión le quedó como nuevo.

Hydra Matic Transmissions

Cortez AUTOMOTIVE SERVICE

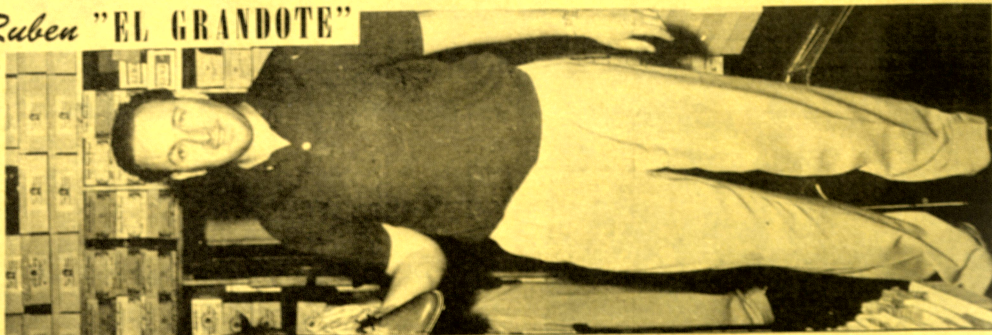
620 Rosa St.

CY 5-6556



Rubin's MEN'S STORE

Ruben "EL GRANDOTE"



Especiales en:

ROPA PARA EL TRABAJO y PASEO

*CALZADO

*CHAQUETAS

CY 3-0145

40 N. Market St.

San Jose, Cal.

Glady's Maria

ARTISTA y MAESTRA de:

BAILES FLAMENCOS y CLASICOS (BALLET)

Asociada con la Gran Sevilla de España



ESTUDIO

**Se dan clases de Baile
para Adultos y Niños**

968 VERMONT ST; (Off The Alameda)
Llame despues de las 2:00p.m. AX 6-7577

Hoffman's

Store for Men

SE REGALAN
ESTAMPILLAS
GOLD BOND

CAMISAS
\$5.00

PARTE DE LANA
\$5.95



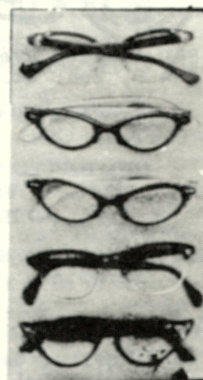
ESPECIALES EN ROPA PARA LA ESCUELA !
Use nuestro PLAN DE APARTADO y así--
tendra todo listo para regresar a la
escuela. Visite a HOFFMAN.

Eric S. Hoffman, Prop.

46 S. Market St. CY 3-0077

Dr. Robert Taylor

Optometrista



UN NUEVO ESTILO CADA DIA. Puede usted
ver cuando visite las oficinas del Dr
ROBERT TAYLOR.

"MODERN WESTERN"

Es el tema para nosotros los californianos este año. en estilo de lentes. EL DR. TAYLOR, le dará su atención personal usando los instrumentos y técnicas más modernas. Además, si usted lo desea, le atenderá en español.

204 S. First St. San José, Cal.



FRANK DAVILLA
AXminster 6-0306

Miembro de la Camara
Mexicana de Comercio

Proximamente

Carmelita y su Orquesta
Domingo 23 de Sept.
Civic Auditorium

Dos Orquestas
Benny Garcia
Arturo Marcus
Domingo 30 de Sept.

Civic Auditorium



MACHITO

y Su Orquesta

Advertising Service



El Excéntrico
Revista Social, Teatral, Literaria, Artística

849 Almaden Ave. - Telef. CY 5-5594
154 S. 2nd. St. - Telef. CY 4-2535

Publicada los días 5 y 20 de cada mes en
San José, Calif. Condado de Santa Clara.

HUMBERTO GARCIA, Director
MA. SOCORRO RAMIREZ, Jefe de Redaccion
RITA AGUILAR, Secretaria

VICTOR HILLIS & SONS
Impresión

COAST ENGRAVING
Grabador

Colaboradores: RAY REYES
Fotógrafo

Enrique Cano Acosta
Club Del Mar
Club Riviera
Club Tabu
Dr. Juan De Heras
Club Azalea
Luis G. Juárez, R.S.
Esther Medina
Lic. José Héctor Moreno
Soledad Sepúlveda

Esta Revista no se hace responsable a Ideas u
Opiniones expresadas en artículos firmados.

Obtenga su Revista Excéntrico en
las Tiendas que en ella se anuncian

Descripcion de la Portada



Adecna nuestra portada el incomparable
e inigualable TRIO LOS CUERVOS jovenes-
con residencia en esta ciudad de S. J.
en la foto: Reyes Balderas, Ray Marti-
nez y Eddie Bojorquez. Estos muchachos-
prometen mucho pues se acoplan perfecta-
mente. Proximamente enprenderan una jir-
ra por el sur de California, y Nuevo --
Mexico. Para su siguiente fiestecita-
llame al Tel. CY 4-0073 y este Trio le
aseguramos deleitara a sus invitados.



Soto - Michel

Encaje y azahares para realzar la belleza de la gentil Srita. Jennie Michel en el momento de contraer matrimonio con el joven Fred Soto, el día 4 de agosto de 1956 en el templo de El Sagrado Corazón de Jesús de esta ciudad. La iglesia fue adornada especialmente para esta ocasión con lindas flores blancas y una artística iluminación que presto mayor brillantéz al acto.

La novia es hija de la Sra. Paula Michel, y el novio es hijo del Sr. Antonio Soto y esposa. Acompañaron esta boda: (Izq. a dere.) Adelina Rodriguez, - Carmen Michel, Lucy Lango (madrina), LOS NOVIOS, Louie Lango (padrino), Joe Escamilla, Charlie Oleacha. Los pajesitos: Delia Blanco y Eddie Rosas. Una elegante recepción les fue ofrecida en el Germania Hall. Viaje de bodas a la ciudad de Carmel, Calif., y fijaron su residencia en Santa Clara, California.

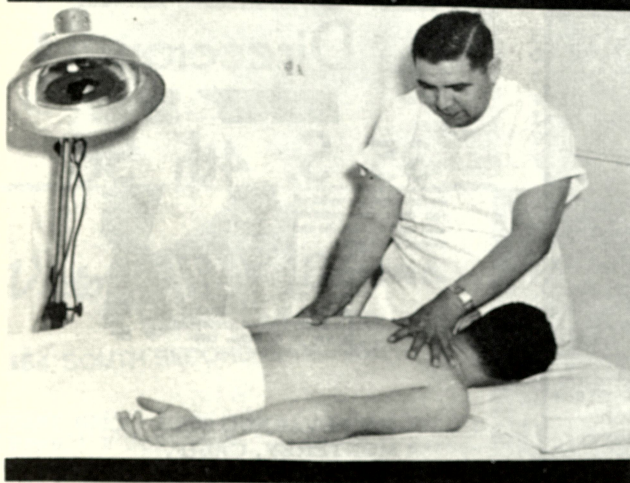
Se aceptan casos de Aseguranza en Accidentes de Trabajo y Automovilisticos

El Agente de la Salud

FISICO TERAPISTA

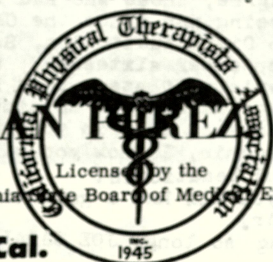
Reconocido y aceptado por la Círcula Médica por su grande obra de Tratamientos Naturales extiende una invitación a todas aquellas--- personas que se sienten cansadas y con fatiga. Soy una de las personas que han perfeccionado el--- **TRATAMIENTO NATURAL** y he descubierto uno de los Secretos--- mas importantes de la vida real, **EL COMO VENCER LA FATIGA** y **EL CANSANCIO EN GENERAL**. y **COMO GOZAR LA VIDA DE NUEVO**

CONSULTEME Hoy Mismo!



JULIAN PEREZ L.P.T.

Licensed by the
California State Board of Medical Examiners

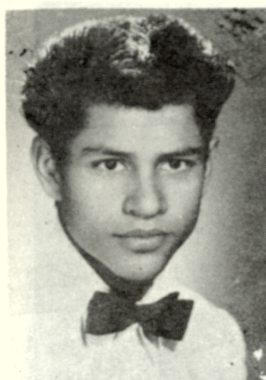


Licensed
Physical
Therapist

Falceadas y Torceduras

346 Vine St. CY 2-2960

San José, Cal.



*Club
Riviera*
"It Really Happened"

Joe Caballero

Hi everybody,

I'd like to start of this issue by wishing my fellow columnist Miss Lydia Ortega a quick recovery from injuries suffered in an automobile accident. As a result of the accident she was hospitalized and was not able to attend the parade and the dance, both of which she was to have had the honor of being first princess of the CIVIC COORDINATING COUNCIL fiestas. From all the members of Club Riviera, we wish you once again Lydia, a very speedy recovery.

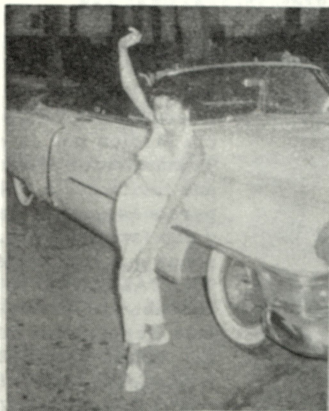
Congratulations to the "VOLANTES" for taking second place in the parade which was held on the sixteen of Sept. I am sure this is an award well deserved for all the hard work and time your Club put into making the float.

Here I have a picture of the very

popular and pretty Miss Connie Rodriguez. She is quite an active member in Club Zanzaree and is also devoting quite a bit of her time to San Jose Beauty College where she is studying to become a beautician. Besides having a wonderful personality, she is also an excellent dancer as all of you will agree, those who had the pleasure of seeing her dance the Cha-cha-cha at the Civic Auditorium, Sunday afternoon September sixteenth. She has so many variety of steps that she makes this type of dance seem so simple. We wish you lots of luck in your future studies, Connie, I know you will become a wonderful beautician.

Hope you all had a good time at the County Fair.

Saying so long, JOE CABALLERO



THE TUXEDO SHOP

TUXEDO RENTAL

Se Rentan Tuxedos

TUXEDOS • FULL DRESS
WHITE FORMAL COATS
CUTAWAYS
STRIPED TROUSERS



Robert H. Keifer



Figure flattering, fastidiously correct—the single breasted shawl collar tuxedo—roomy, comfortable and fitted to you to nth degree perfection.



Nota: Cambio de Direccion

35 S. 4th St.

Perfect for an evening wedding!
Full dress suit—complete with top hat, white tie and elegant white vest.

Distinguished at dinner, dance—or whenever the occasion calls for formal attire! The double breasted tuxedo—tailored to fit easily, comfortably, perfectly.

463 ALVARADO ST.
MONTEREY, CALIF.

Abierto Lunes y Martes hasta las 8:00p.m.
SAN JOSE, CALIF.

35 S. 4th St.

Si Señor, Si Ud. anda en busca de un Traje, un Abrigo, Top Coat, un Sombrero, Camisas, Pantalones, -- etc... y Desea algo elegante y economico y que le den bastante tiempo para pagar, todo lo que tiene que hacer es visitar a BERG'S. allí encontrara los ultimos estilos a los precios mas bajos.

En la grafica: RAY INCLAN ampliamente conocido entre nuestros circulos sociales demuestra uno de los estilos en ropa mas recientes en compania de BERNIE BERG, Prop.

Bernie Berg Prop.

Berg's
82 SOUTH FIRST STREET

"STYLE, VALUE, CREDIT, TOO!"

Why pay for extended credit?

- 6 MONTHS TO PAY
- NO CARRYING CHARGE
- FREE ALTERATIONS

Phone CY 5-0868



Cumpleaños Miss C. S. O.



LUCIDO AGASAJO SE OFRECIO A LA SRITA. MARGO NAJERA: La estimada Srita. Najera, que el día 8 de Septiembre fue sorprendida con un elegante banquete que le fué ofrecido por sus padres el Sr. Juan y Concha Segura. Margo fué objeto de multiples y cordiales felicitaciones de parte de el Club del Mar, asi como el Club Cuauhtemoc, y demás amistades y familiares, habiendo recibido varios telegramas de felicitación.

Margo recibió el titulo de "MISS C.S.O. DE 1956" en el concurso de belleza que ésta organización lleva acabo cada año. Además de ser bella, canta, y baila nuestros bailes del folklore mexicano.

Nuestro fotografo capto a la sonriente y alegre MARGO en los momentos de haber sido seleccionada "MISS C.S.O. de 1956". Entre los muchos invitados a esta cena se encontraban presentes: Adelina Rodriguez, Frank Mercado, Rosalie Pulido, Leo Rodriguez, Frank Rivera, Le ticia Villalobos, Mary Lou Mercado.

Victor HILLIS & Sons
SINCE 1901
154 SOUTH SECOND - SAN JOSE

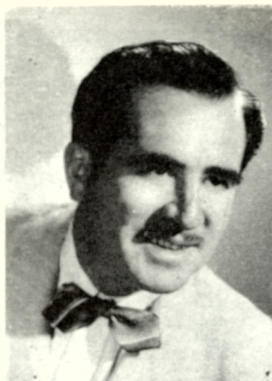
FRANK GREY, JOHN LESAR, GEORGE HILLIS (Prop.) Y JOE GOMEZ, parte del personal de los talleres de las artes graficas, donde se imprime su Revista -- predilecta "E X C E N T R I C O".



Cypress 4-2535

A
COMPLETE
PRINTING
SERVICE

Victor HILLIS & Sons



Humberto Garcia

Necesita Ud. la aprobacion de la gente?

Con motivo de tener que llenar este espacio vacante en esta edicion debido a articulos cuyo espacio estaba reservado y que no llegaron a tiempo me veo en la necesidad de sacudir la polilla de mi cerebro y escribir algo y siendo mi topico favorito LA NEURO-SIS pues a darle con o sin OTOGRAFIA. Recordando un Club que existe unicamente en la imaginacion -- cuyo nombre es C. P. C. (cotorras pero contentas) -- ya que se trata de un club de damas de excelente -- sentido humoristico, y mi estado de animo estando algo parecido hare lo que se pueda para retener la -- atencion de Ud. querido lector.

A nuestro alrededor se ve que poderosamente influye esta sed, esta necesidad basica tan indispensable como el aire -- que respiramos de TENER LA APROBACION -- DE LA GENTE, que piensen bien de nosotros, que nos admiren, respeten, ayuden, halaguen, envidien, etc... es la fuerza suprema que motiva la mayoria de nuestras acciones, esta necesidad que crea -- multiples problemas es netamente una -- NECESIDAD EMOCIONAL y muy lejos de ser indispensable, hace bien poca diferencia de lo que la gente piense u opine -- de nosotros fuera de unas cuantas personas, relativamente pocas, lo mas curioso e interesante de esto es que estas -- buenas personas necesitan la aprobacion de la gente, no por culpa propia si no que es el resultado de su educacion, su origen, ambiente donde se criaron, influencia de padres o tutores, relacion-economica etc.... No tienen la menor culpa de poseer esta necesidad de necesitar LA APROBACION DE LA GENTE a veces -- tan arraigada y en diversos grados de intensidad. Vamos un poquito mas adelante y escudriñemos algunos de los elementos que componen esta necesidad que existe indiscutiblemente. Lo curioso de esto es de que entre mas se necesita la aprobacion de la gente mas sufre el individuo, ya que se convierte en un esclavo de todos y cada uno de las personas con las cuales tiene contacto, se desmora tratando de complacer y agradar, sacrificando sus derechos, submisamente, titubeando en toda decision por el eterno dilema de no ser aprobado por alguien miedo de expresar sus ideas, miedo de -- rebelion, todo esta sujeto al "Que dira o diran" este estado de submisidad y dominacion por los demas produce un estado de rebelion y esto en turno produce hostilidad, odio INCONSIENTE pero como se necesita la aprobacion de los demas, se reprisa la hostilidad y el odio y esto produce INSINCERIDAD, INFERIORIDAD, CULPABILIDAD e INSEGURIDAD. (Precioso Circulo del cual no hay salida.)

La necesidad de Tener la Aprobacion de la Gente origina desde nuestra infancia, nuestros tiernos años, durante la formacion del caracter siendo su origen

el Sentido de Inferioridad, digo sentido por que asi se siente la persona y no por que sea inferior, pues ami parecer no existe ser humano inferior, basicamente todos somos iguales, al expresar este sentido de inferioridad lo mas natural es COMPENSAR como especie de redimirse asi mismo, teniendo la -- aprobacion, la admiracion de los demas tiende a disminuir este sentido de -- inferioridad, hace que la persona se sienta como que es alguien y asi se -- hace un poquito mas aceptable asi mismo. Lo lamentable es que este REMEDIO parece curar pero a la vez produce mas intensidad en la enfermedad emocional del Sentido de Inferioridad. El tratar de tener la aprobacion de la gente, -- cuando la persona en realidad los odia y los detesta, POR VERSE obligado a la imperativa necesidad de renunciar a -- la mayoria de sus derechos para tener la aprobacion de la gente es vivir en un estado de insinceridad (el continuo miedo a ser descubierto) necesita que le amen pero a la vez no es capaz de amar a nadie. En sintesis:

Origen:	Compensacion
INFERIORIDAD	Aprobacion de la Gente

Produce -Represion	Efecto:
Hostilidad-Odio	Insinceridad

MAS CULPABILIDAD	MAS NECESIDAD DE
MAS INFERIORIDAD	APROBACION.

Encantador circulito verdad?? Este estado de insinceridad produce toda clase de enfermedades tales como: Ulceras, alta precision de Sangre, insomnia, nudos en el estomago etc.... Pero recuerde Ud. querido lector si Ud. pertenece a esta clase de necesitar la -- aprobacion de la gente pues no se preocupe por hay me dicen que es muy bueno el jugo de repollo, la leche... y a veces un buen Whiskey para esta condicior nerviosa. Asi es que no hay problema verdad.....?????

Haste otra vez que que no lleguen articulos a tiempo.

**Especialidad
Ropa Para Bautismo**



CY 2-4314 42 S. First St. San José

The Reliable

Ropa para Niños y Babies
y toda clase de Sábanas

**Prepare a los niños para
que regresen a la escuela**

**Completo surtido de Ropa
para la Escuela** PARA NIÑOS y NIÑAS
En Tamaños hasta el 10



Los Estilos Más Elegantes



EN BUSCA DE ALGO VERDADERAMENTE
ELEGANTE EN MUEBLES PARA SU ---
HOGAR???? Algo distinguido, ele-
gante??? Pues hágale una visita
a esta gran Mueblería y le ase-

guramos que encontrará lo que Ud.
desea. FEDERICO (hijo), habla per-
fecto Español y le ayudará en su
compra. 24 MESES PARA PAGAR.
HAGALE UNA VISITA HOY MISMO.

Finberg's FURNITURE 226 S. First St.
Next to Pay Less Drugs



*Club
del Mar
HI - LITES*

Linda Díaz

HI Everyone!

Due to the fiestas, I was unable to let you in on the latest, but lets briefly review it shall we?

As everyone knows, our banquet was a huge success as was the EXCENTRICO Banquet. Lots of credit is due to the Zanzaree girls for their Tardeada which was very original, as well as profitable. News of the Marriage between Mercy Sandoval and Art Bañuelos was revealed, and sad news--has it that Leo Rodriguez and Rosalie Pulido have broken off--.

Here is a snapshot of some of the members as they enjoy each others compa-



ny (food, food) and the scenic surroundings of Alum Rock Park. A gay time was had the week before, when Club del Mar and Cuauhtemoc held a beach party at Capitolas' Brighton Beach.

In the more recent news, two weeks ago a surprise birthday party was given to Pretty MARGO NAJERA at Cedar Brook Park. There was a delicious dinner, and outside dancing under the stars with the music of the Rodriguez Brothers. Margo was very surprised: and was a most gracious hostess. Those who attended were: Leo Rodriguez, Mary, Henry, and Frank Mercado, Frank Rivera, Adeline Rodriguez, Dave Villalba, Jess Michell, Mary and Tommy Torres, Lettie Villalobos, Magdalena Martinez, Gus Sandoval, Genny Palacios and Marty Montalvo.

The Fair this year was bigger and better than ever especially because everyone who went came home with prizes galore. Fun Toting a huge red and chartruese panda-bear was Elodia Minjares (Got to give Carlos credit).

Congratulations to Julia Contreras who was crowned queen of the 16th of -- Sept. Fiestas. The parade preceding the program was enjoyed by all who saw it. A new attraction this year were the Charrros from Sacramento.

Looking very Chio in their white-bracaded costumes were Yolanda Minjares Connie & Lupe Rodriguez for their "Clases de Cha-cha-cha" number.

Say Dave Villalba, strange seeing you dancing cheek to cheek with (girl - unknown) what has Leta got to say about that, huh?

See you _____ LINDA

Dotada desde Nacimiento

— Se Habla Español —

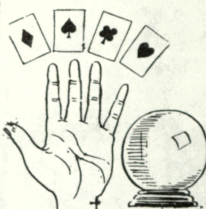
Madam Zora

Adivinadora

Traigame sus problemas o apuros yo se los solucionare, Millares de personas han encontrado la felicidad!

**Amor, Matrimonio
Trabajo, Negocio, Enfermo**

**CY 5-6210 144 S. Second St.
San José, Cal.**



O. N. MIKKELSEN, PROP.

Coast

Engraving Company

- Fine photoengraving
- Photo lithographic plates
- Art work

Tel. CY 3-4383 P. O. Box 1248
250 Prevost St. San José, Cal.



Catholic Supply Store

Articulos Religiosos

Esta tienda se especializa en la Venta de toda clase de ARTICULOS RELIGIOSOS.

ESTATUAS DE LA VIRGEN DE GUADALUPE
ROSARIOS * MEDALLAS DE TODOS LOS SANTOS. Escapularios LIBROS DE--
OIR MISA *Cuadros Religiosos etc..

Mrs. Lee B. Young

Se Habla Español

CY 5-1317 36 W. San Fernando
San José, Calif.

George C. Milias Mayor de Gilroy corona a Su G.M.

Sta. Linda Villalobos

El Domingo 9 de Septiembre celebro el Concilio de Coordinacion Civica las FIESTAS PATRIAS con un desfile y -- una lucida fiesta en el Auditorio Civico de esta Cd.

Uno de los momentos mas-- espectaculares siempre es-- la coronacion de su G.M. y en la foto captamos este -- momento que indudablemente sora inolvidable para la-- Sta. Linda Villalobos de -- la vecina ciudad de Gilroy.

Nos comunico el C.C.C. que en un futuro muy proximo rendiran un reporte de finanzas como igualmente-- informacion sobre el Programa de Becas para cuyos-- fines se desarrollan estas festividades.



THRIFTY CLEANERS

Servicio Completo

de Limpiaduria

49c

89c

SERVICIO ESPECIAL DE 24 HORAS.

Se limpian SWEDE JACKETS.

En esta Limpiaduria encontrara Ud.
un Servicio Rapido y Esmerado.
SE HACEN ALTERACIONES.....

Paul Gonzales, Prop.

CY 3-3670 1663 E. Santa Clara St.



GRAN MISION De Cristo Rey

- EN ESPAÑOL -

Del 15 al 28 de Octubre

En la Iglesia ST. JOSEPH (de SAN JOSE)

Predicara el Misionero Español

Rev. P. J. M. Vallue S.J.

NO FALTE NADIE ! NO FALTE NADIE !
Bonitos y Variados "CANTOS MISIONALES"
Funciones Especiales

Daran principio a las 7:00 p.m.

TODO MUNDO PREPARESE PARA ATENDER
A LA

GRAN MISION



En la gráfica de izquierda a derecha:
PETE GAETA, PHIL CRUZ y ALBERTO
MONTOYA, Props. Visite esta acreditada Barbería donde se ofrece un servicio correcto y esmerado.

Corte de Pelo

Abierta Los Domingos
9 a.m. a 2:00 p.m.

\$1.25

Golden Gate BARBER SHOP

Barbería Mexicana

122 N. Market St.

San José, Calif.

ORIENTACIONES

"ECOS (?) SONORIFICOS"

Enrique Cano Acosta

Silente está la mar como una tumba
Su ECO ya no zumba
Con el mismo vigor que antes solía,
El clamor que oíase en todas partes
Hundióse con las ARTES
Comulgando sus preces noche y día.

Como un breve rumor que va de paso
perdióse en el fracaso
Dejando atrás so lánguido gemido,
En los misterios de la mar violenta
De luz "Amarillenta"
que a los "ecos ladinos" han dormido.

Aquella voz que declinó la historia
Callada está sin gloria
Y sepultada en bóvedas sombrías,
Junto a mi LIRICA DADIVICA creyente
Que paga reverente
A la triste numen de las penas mías.

Ya no se oyen aquellas melodías
De los tranquilos días
Cuando el mar aplacaba la tormenta,
Solo se oyen los ecos sin aliento
Que llevóse el viento
A las mansiones de la compra y venta.

Hoy crece el populacho con dos caras
A tres o cuatro varas
Y todo parece estar bajo un control,
Llevando en sus rostros la pintura
Hasta la sepultura
Con sus nitidos colores de arrebol.

No volverán jamás a estos lugares
los inñitos cantares
Del Nauta fiel que canta su heroísmo
Con los despojos de su luz serena
Que al falso desenfrena
Conculcando a el fuego del abismo.

Ya no brilla con íntima arrogancia
La pérfida ignorancia
Que el destino a el hombre concedía,
Hoy miranse flotar por donde quiera
La emblemica bandera
Que rota anuncia su eterna valentía,

Mas es preciso que sigan las funciones
Entre las divisiones
Como una embarcación con dos pilotos
Aunque perezca la imperiosa NAVE
Que en el mar no cabe
Porque lleva sus Velas todas rotas.

Mientras dormita la Ciudad tranquila
La LUZ del puerto ascila
Como un rayo de amor y de esperanza,
Alumbrando a las negras cavidades
Que en todas las edades
Como mi musa a la alta mar se lanza.

.... ENRIQUE CANO ACOSTA, F.R.C.M.M.
Monterrey, Calif.

APERTURA: Oficina No 2.

71 W. St. John St.

ANEXA A LA TIENDA DE LA ROSA



Graciela S. Vélez

Arregla toda clase de asuntos de

INMIGRACION

y Pasaportes Mexicanos

Acuda a Nuestras Oficinas

Al Número

953 Almaden Ave.

CY 5-1233

San José, Cal.

Reyes Studio OF PHOTOGRAPHY

"Fotografias Para Toda Ocasion"



Ruy Reyes

*April Santos
4 meses de edad*



Residencia

CL 8-7438

"The House of Fine Portraits"

Cy 2-9508

876 E. Santa Clara St.



Xibit Furniture Mart

Muebleria para la Casa Modelo

Consiga Ud. su casa y nosotros le Amueblaremos su nidito de amor. Este es el lema de esta acreditada Muebleria que cuenta con los estilos mas modernos a los precios mas comodios en todo San Jose.

Terminos Liberales

Una de las razones por las que esta muebleria vende tan barato es que compra directamente de las fabricas y tambien muestras de los manufactureros.

Los Srs. DENZER, Prop. y Paul Pollack gerente lo atenderan en Español.

CY 7-4531

1261 E. Santa Clara St.

San Jose



AMERICAN AUTO SUPPLY

SANTA CLARA
STREET

THIRD
ST.

Partes para Auto

Accesorios - Seat Covers

La Srita. ESTELLE PEREZ, Secretaria de este establecimiento lo atendera a Ud. en correcto español si Ud. lo desea. Cuentan con 10 empleados dispuestos a servirle a Ud. en cualquier problema relacionado con partes para su automovil.

EL TEMA DE ESTA TIENDA ES: NUESTROS CLIENTES SON LAS PERSONAS MAS AMABLES DE TODO EL MUNDO. Esto garantiza:

PARTES para AUTOS - ACCESORIOS

Cortesia - Calidad - Economia

Zapatos Garantizados para toda la Familia
Especiales para DAMAS - CABALLEROS y NIÑOS

Antes de comprar su siguiente par de Calzado ya sea para Ud. o algun miembro de su familia, hágale una visita a esta GRAN ZAPATERIA que ofrece los precios mas economicos en todo el condado de San Jose.

Zapatos para el Trabajo

**Bueno
y Barato**

GallenKamp'S

SUPER SHOES

Genuine

HORSEHIDES

The "Wearingest" Work Shoe

You Ever Wore!

Goodyear Welt Construction
Extra Thick Cork or
Cord Sole

THEY'RE ONLY...



5.99

They're really O.K. Buddy! The most comfortable work shoe you ever wore. And can they take it!

Se Habla Español

136 S. FIRST ST.



Sandoval - Vialpundo

La guapa y gentil damita Lupie Vialpundo contrajo matrimonio con el joven Manuel Sandoval, el día 26 de agosto de 1956, en solemne ceremonia religiosa que se efectuó en el templo de Nuestra Sra. de Guadalupe de esta ciudad. La novia es hija del Sr. Victor Vialpundo y esposa, y el novio es hijo del Sr. Francisco Sandoval y esposa. (De izq. a dere.) Larry Cortez, Florence Gaeta, Gloria - Franco, madrina, (Novios) Freddie Ramirez, padrino, Annie Cubarrubias, Angel Jasso, Margaret Lopez y Joe Lucero.

Terminada la ceremonia se agasajo a la feliz pareja con una alegre recepción en el elegante salón Horseman's Ass'n., durante el cual se partió el tradicional pastel de bodas. Los recién casados han fijado su residencia en esta ciudad después de su Luna de Miel en Tijuana, México. Mil Felicidades!!

Super
AUTO SALES

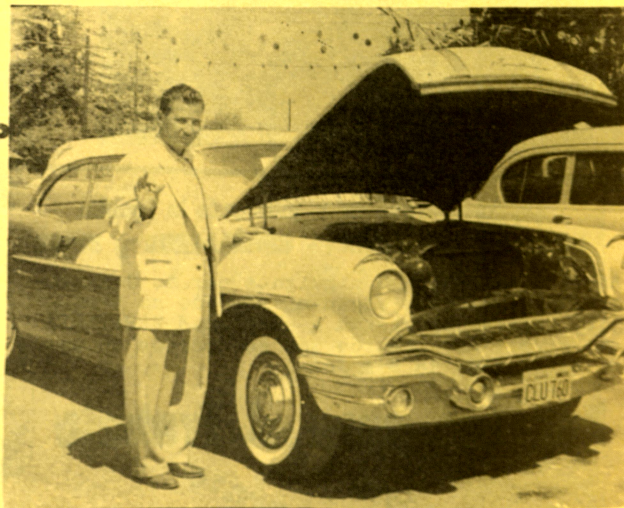
Obtenga un Buen Carrito - Ni 1¢ de Entre!

Se Financian 100 %

Maravilloso Plan de Crédito

Con este maravilloso PLAN DE CREDITO en muchos casos todos los abonos que Ud. -- esta haciendo por mes se -- pueden juntar en un solo -- abono incluyendo la compra de su automovil y que los abonos serán menos de lo -- que Ud. está pagando en -- pagos a la Mueblería, Banco, Compañía de préstamos etc..

Amplia Variacion!



Super
AUTO SALES

Dan Ruiz, gerente

Del Departamento Latino lo atenderá a Ud. en correcto español si Ud. así lo desea.
VISITELO HOY MISMO.

Obtenga un Buen Carrito - Ni 1¢ de Entre!

4131 El Camino Real

DA 4-2504

Palo, Alto, Cal.

Ramirez Bros. SERVICE STATION

Se aceptan Tarjetas de Credito

Se cambian Payroll Checks

ABIERTO DE LAS 6:00a.m. a las 10:00 p.m.
INCLUSIVE LOS DOMINGOS.

ED y MANNY RAMIREZ, PROP.



CL 8-8611

2171 Alum Rock Ave.



JOVEN MARTINEZ JR.--Presentamos en nuestra pagina social al gallardo jóven Rogelio Martinez Jr. hijo de los esposos Rogelio Martinez y Emma Barba de Martinez de Santa Clara.

Rogelio cuenta con 17 años de edad y atiende a la escuela Santa Clara High. Este jovencito es un gran deportista distinguiendose el año - 1955 como el mejor jugador de Foot-Ball en el condado de Santa Clara, en la posición de Jr. Half Back perteneciendo al equipo de la escuela James Lick. Además practica la lucha libre y el basketball habiendo obtenido algunas menciones honorificas.

En esta fotografía porta galantemente y con orgullo el uniforme militar al que hace algunos meses se enlisto en la reserva de la Marina.

Felicitamos muy sinceramente a este jovencito, y le deciamos muchos mas exitos en su vida!!

Dr. Juan de Heras, D.C.

Porter Bldg. Segundo Piso 208

57 E. Santa Clara St. San José

Teléfono CY 5-5390 Día o Noche

Horas de consulta:

Diariamente de 10 a 5 p.m.

Lunes y Viernes de 10 a 7 p.m.

Sábados de 10 a 1 p.m.

Exámen Físico - Exámen Rayos X y Fluoroscópico

Facilidades de Laboratorio Analítico

Oficina con equipo moderno para el tratamiento de su enfermedad



Su Salud es su Mejor Tesoro, para protegerla un reconocimiento físico es indispensable para determinar la condición de su salud.

"It's No
Secret"



Esther Medina

It's No Secret that things are really swinging in San Jose and here are the latest happenings!

THE EXCENTRICO HI LITES: The banquet was really tops and we were entertained first-class by the popular trio "LOS CUERVOS", ELENA and NANDO, a terrific-dueto, and those lovely dolls MARGO NAJERA AND MARY LOU MERCADO.

Receiving a trophy for "Writer of the Year" was the gracious and charming SOLEDAD SEPULVEDA. Congratulations to a great writer and an admirable person.

Going from table to table was our happy editor HUMBERTO GARCIA, he was welcoming everyone and thanking them for attending. He had yours truly on one side and lovely NORMA MINJARES on the other. What was the matter H.G. afraid to get lost!?!

Making a cute twosome were CONNIE RODRIGUEZ and writer JOE CABALLERO. Heard he gave her a white orchid.

The table closest to the door sent delegate, MAURICE RAMIREZ, to the kitchen to fetch some more green chiles. Those are Latins for you.

COUPLES OF THE WEEK: Still holding hands and dreaming of a cottage with a picket fence are KITTY VIGIL and GIL COCA. We're still waiting to see the diamond, hope its soon.

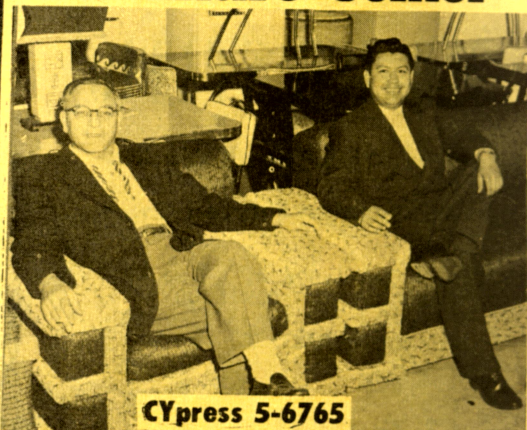
DECOTO: JUANITO RODRIGUEZ was gabbing with me the other day and he says the crowd is all heading Decoto way the 15th and 16, for the fiestas in that direction are really going to be tops, and so went the gabbles with the "King of the Mic".

JOE ANTHONY RODRIGUEZ: A bouncing baby boy was born to Mr. & Mrs. SAL RODRIGUEZ, Aug. 19th at the Doctor's Hospital. We expect "little Joe" to start playing the "Sax" in his granpa's band pretty quick. By golly thats right!

RECOVERING: Are MERCY AMBRIZ, MARGE ANDRADE, PAUL BELLOUMINI AND Mr. ENRIQUE GARCIA, we wish you all many healthy returns!!!

Ran out of space so till next time,
ESTHER

Furniture Center



CYpress 5-6765

CARMEN y PETE REYES, le atenderán en correcto Español.

JUEGO DE SALA DE 12
PIEZAS.

*SOFA CAMA *CLUB
CHAIR *LAMPARA DE
PISO *2 END TABLES

*1 EXTRA END TABLE *2 MESAS PARA LAMPARAS
*1 MESA EXTRA PARA LAMPARA *1 COFFEE
TABLE *1 CUADRO Y UNA ALFOMBRA.

128⁰⁰

Nada de Entre

66 N. Market St. San José, Cal.

Instalación-Reparación de

TECHOS

Lorenzo le ofrece a usted un servicio - para mejorar su casa. COMPOSTURAS EN EL TECHO, INSULACION PINTURA, ETC.

NADA DE ENGANCHE
COMODOS - PAGOS.

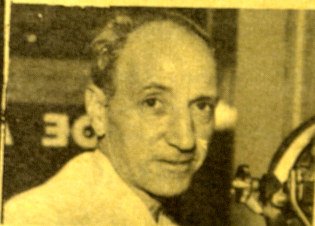


Lorenzo Cluff

BURTON & CLUFF CO.
CYpress 4-7547 649 EMPEY WAY San José.

SAN FERNANDO SHOE REPAIR

Reparación de Calzado



Ahorre buenos
centavos en
comendando
todo su
trabajo
de
ZAPATERIA
A Fred.

TRABAJO
GARANTIZADO.

FRED MANCUSO, Prop. CY 5-9705
73 E. San Fernando St. San José

Excentrico's Offices in Gilroy, Cal.

Tel. VI 2-3636 55 W. 6th St. Gilroy, Calif.



*In and around Gilroy, Calif.
Oralia Ruiz*

En esta ocasión me voy a permitir dar contestación algunas de la cartas que he recibido.

Sr. Melendes.- El título de el libro - por el cual usted está interesado es "LA CLAVE MARAVILLOSA".

Sra. Arredondo.- Gracias mil por su atenta carta, si me envia su dirección con mucho gusto le enviare el nombre-

y dirección de quien esta capacitado para ayudarle en asuntos de leyes.

L.J. Martínez.- Las leyes que nos rigen han sido designadas unicamente para - nuestro provecho. Estas leyes son inmutables y nadie puede evadir sus funciones, todas las fuerzas eternas y grandiosas se ponen en acción en silencio solemne. Pero esta en nuestro poder entrar en armonia con ellas y así expresar una vida de paz y felicidad - relativa.

B.T. Milano.- No, mi querido amigo, no basta con la educación, con la sinceridad y amabilidad con que usted se expresa es mas que suficiente. Muchas gracias por su atenta carta. Esta es la dirección que usted desea: Apartado Postal 1927, Mexico D.F. Mex.

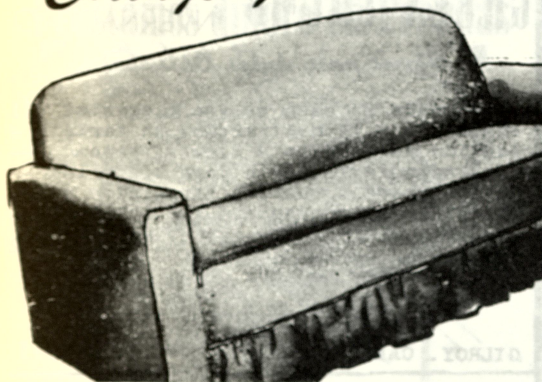
Excentrico's Offices in Gilroy, Cal.

For Advertising rates or news contact Miss **Tel. VI 2-3636**
ORALIA RUIZ.

Tell our sponsors you saw it in

"El Excentrico" Thanks.

Cottage Furniture



8 PC. LIVING ROOM SET

- 2-Pc. Chesterfield Set
- Foam Rubber Cushions
- 2 Step Tables—2 Lamps
- 1 Cocktail Table—1 Occasional Chair

See Our Window Display **\$269⁰⁰**

PAGOS FACILES

VI 2-2846 142 N. Monterey St.
Gilroy, Calif.

PACIFIC SALES SERVICE CO.



PEDRO SEPULVEDA, Prop.

Para Venetian Blinds

Nos Especializamos en

Venetian Blinds

Vertical Blinds

Window Shades

Nada de Entre Abonos Fáciles

Prosupuestos Gratis

Tel. CY 5-1509 329 N. 21st St.



*Club
Gardenia*

Lydia Ortega

Hi, Everybody,

Here I am once again bringing you some of the latest happenings in our city.

First of all I would like to thank everyone who came to visit me while I was in the hospital, especially Jose Caballero and his friends who came all the way from San Jose. I really did appreciate it.

On August 26, our anniversary dance was held at the Wheeler Auditorium. We danced to the music of the "CAUDILLO-BROTHERS". Everyone who attended the dance had a wonderful time. It was a huge success.

We would like to thank the members of "LOS VOLANTES", "CLUB AZALEA", and the "BLUE VELVETS" who attended our dance. We all enjoyed meeting them. It was sure nice seeing them.

On August 2, we enjoyed a wonderful afternoon at the Palomar. Where a dance was held in Honor of the candidates for the "Fiestas of Sept. 9th. There the queen was also announced.

We wish to congratulate Martha Lopez and Chinto Jasso who on August 31, took a trip to Reno to say their "I do's". We wish them all the luck in the world.

I wish to thank my sister Alice for taking my place at the parade Sept. 9. I wasn't able to attend the fiestas so at the last minute she took my place.

We are all looking forward to the dance that is going to be held at the Wheeler Auditorium on Sept. 23rd. Plan to attend!

This is all until the next issue.

I remain,

Yours truly,
Lydia Ortega

**Digale a nuestros patrocinadores
que lo vio en esta Revista
Tell our sponsors you saw their "AD"
in this magazine. Thank you!**

Lawton's GEM SHOP

Joyereros, Relojeros
y Grabadores



El Sr. Lawton y su hijo son especialistas en grabaciones. Si su reloj está -- descompuesto, tráiganoslo y se lo entregaremos como nuevo, el Sr. Tom Bassett es un experto en manufacturación y reparación de relojes, ya que cuenta con 20 años de experiencia. - Se compra Oro - viejo y Plata. - Su reloj viejo, se le tomará como enganche. Visítenos y se -- convencerá.

Evelyn Della Santa

Esta a sus órdenes y si usted lo desea - le atenderá en español.

36 N. Monterey St. Tel. VI 2-2623
Gilroy, Calif.

GREEN THUMB FLORERIA INVERNADERO

Flores para todas Ocasiones

Quiere que su casa se vea elegante? Sí! Visítenos y le mostraremos un variado - surtido de plantas y flores, tenemos -- una enorme existencia para todos los gustos, pase a nuestra exposición permanente y se convencerá, le aseguramos - que tenemos lo que usted desea, las flores que usted necesita.

797 N. Monterey St.

GILROY, CALIF. TELEFONO VI 2-2345

CERVEZA LUCKY LAGER

PARA QUE TENGA SIEMPRE CON QUE BRINDAR CON SUS AMISTADES, TENGA EN SU REFRIGERADOR CERVEZA "LUCKY - LAGER", COMPRELA EN SU TIENDA O SOLICITELA A SUS DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN ESTA CIUDAD.

SRES. Louis De Lorenzo
Victor Riggi

Tel. VI 2-2042

319 S. Monterey St. Gilroy, Calif.



DE VACACIONES:—Tuvimos mucho gusto de tener entre nosotros la guapa señorita ROSA MEDINA, procedente de Jackson, Michigan.

Estando de visita al lado de sus tíos Sr. y Sra. Amado García con residencia en el 170 Church St. Gilroy.

Esperamos que su estancia en ésta haya sido tan agradable para usted señorita Medina, como lo fue para nosotros el haberla tenido en Gilroy.

La Rosa PHARMACY



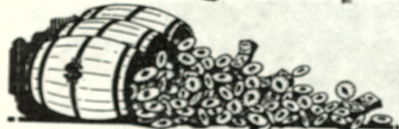
A. La Rosa Prop.

Gus como cariñosamente le llaman sus amigos tiene largos años de experiencia en el ramo de Farmacia, esto le asegura a Ud. que sus recetas serán hechas exactamente como su médico indica.

Aquí encontrará Ud. COSMETICOS, HIERBAS MEDICINALES, REVISTAS EN ESPAÑOL, MEDICINAS DE PATENTE etc.....

CY 4-5030 30 S. Market St.

Prestamos dinero en Prendas



BARRELS OF MONEY TO LOAN
SIX MONTHS TO PAY • LIBERAL TERMS
WE BUY, SELL, RENT OR EXCHANGE

Big Ben

LOAN OFFICE

Tel. CYpress 4-3143 63 S. MARKET ST
SAN JOSE, CALIF

Walter's Tienda para Hombres



HI CHAMPS!

Terrific buys for you Guys.

Sport Shirt	\$ 1.49
Suits.	39.50
Slacks 100%	
Wool.	4.99
Sport Coats (Real Sharp)	24.50
(Up)	
Lover Boy Jackets	13.95

Johnny Hernandez

New Sharp Styles in Young mens Shoes.

Be seeing you at

WALTERS .

Telephone YO. 7-2677

143 Castro St.

Mt. View



**San José
Al Día...**

Soledad Sepúlveda

FIESTAS DEL C.C.C.

Con el fin de recaudar fondos para el programa de becas, el Concilio de Coordinación Cívica organizó su fiesta anual el pasado 9 de septiembre con bonitodésfile y programa literario musical en el Auditorio Cívico en donde fué coronada su Graciosa Majestad Linda Ira., por el mayor de la ciudad de Gilroy Mr. George Milias, apoyaron la candidatura de la Srita. Lina Villalobos los Road-Chiefs de Gilroy, que lucharon incansablemente hasta lograr su coración.

DELICADA DE SALUD

Nuestra princesita Srita. Lydia - Ortega que forma parte de la corte de honor de su Majestad Linda Ira., se encuentra muy delicada de salud en el hospital después de haber sufrido un terrible accidente automovilístico en la vecina ciudad de Gilroy, motivo que le impidiera asistir a la fiesta, nosotros lamentamos infinitamente lo sucedido y hacemos votos por un pronto y feliz restablecimiento.

FESTEJA SU CUMPLEAÑOS MISS CSO

La encantadora Srita. Margo Nájera, que recientemente recibiera el título Miss C.S.O. festejó su cumpleaños el pasado 8 de Septiembre con una bonifiesta ofrecida por sus padres en el Cederbrook Park, numerosas amistades asistieron a tan simpática reunión para felicitar a tan distinguida Srita. muchas felicidades, Margo!

DE VACACIONES

La simpática Srita. Stella Estrada, reportera de CLUB AZALEA, salió rumbo a el Paso, Texas, con el fin de disfrutar de dos semanas de vacaciones la Srita. Estrada asistirá como invitada de honor a la "FIESTA DE LAS FLORES" que el Concilio Lulec No. 132 de aquella ciudad, organiza para el mes de septiembre, le deseamos una feliz estancia y que regrese pronto con felicidad.

FESTEJO SU ONOMASTICO

El Sr. Raul Lugo fué objeto de múltiples y cordiales felicitaciones parte de sus amistades y familiares con motivo de haber festejado su onomástico el pasado 15 de septiembre, el Sr. Lugo fué festejado con una cena en su residencia que en su honor ofreció su guapa y bella esposa.

BANQUETE DE ANIVERSARIO

Esta fotografía que aparece al fondo de esta columna, fué captada en el banquete que ofreciera la revista "EXCENTRICO" en el espacioso y elegante Hawaii Gardens en su Séptimo aniversario el pasado 31 de agosto. Este banquete se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada con numerosa concurrencia y un ambiente invariable de alegría y cordialidad y todos ellos satisfechos de la esmerada atención del lugar. Entre las personas que asistieron a este evento social se encuentran las que aparecen en la foto: Srita. Consuelo Gonzalez, Sr. Raul Lugo y su estimada esposa Sra. Martha S. de Lugo, Sr. Rogelio Martinez y su estimada esposa Emma Barba de Martinez y su servidora.

VISITA ESTA CIUDAD

Con el fin de visitar a sus familiares y conocer la majestuosa ciudad de San Francisco, se encuentra en ésta la estimable Sra. Elvira Gutiérrez y sus dos hijitas, procedentes de Tijuana, Baja Calif., México. Les deseamos a la Sra. Gutiérrez y sus hijitas que su estancia en ésta les sea de lo más placentera.





Servicio de Belleza Dia y Noche !

Abierto de 9 a.m a 9 p.m.

DOMINGOS 10 a 4 p.m.

- * ESTILISTAS EN PEINADOS
 - * PERMANENTES DE ONDA FRIA.
 - * TINTURA DE PELO
 - * CORTE DE PELO
- SE HABLA ESPAÑOL. La Sra. Thorpe le atendera.



La Rosa **Beauty Salon**

CY 4-9254

186 S. 2nd St.

San Jose, Calif



Especialista en anillos Matrimoniales

El Sr. Jules Bozzi, amigo de la Colonia de habla Hispana, cuenta con el más completo y variado surtido en anillos matrimoniales de la mejor calidad, a los precios mas económicos. Cuenta además con una amplia selección de primorosos regalos, relojes, alhajas, plumas fuentes etc. **PAGOS FACILES..**

Jules
BOLLA
Jeweler
"It's Jules For Jewels"

23 E. Santa Clara St.

CY-2-9119



Lalo's **SHOE REPAIR**

Reparacion de Calzado

Mientras Ud. Espera !

En esta acreditada zapateria se hace el mejor trabajo en reparacion de calzado, se pintan zapatos de todos colores, Lalo tiene algo muy especial para renovar el calzado, asi como bolsas de baqueta por acabadas que esten Lalo se las de jara como nuevas al precio mas económico. Se renuevan zapatos de dama por solo --- \$0.75 y de caballero por solo \$1.25

VISITENOS.....NO SE ARREPENTIRA.

CY 2-8229 *Lalo Rodriguez, Prop.*

1510 E. Santa Clara St.



Vidal - García

Feliz pareja formaron el día 19 de agosto, la gentil Srita. Nellie García y Ralph Vidal al contraer matrimonio religioso en solemne ceremonia en el templo de la Sagrada Familia. Acompañaron a la feliz pareja: (Izq. a dere.) Mike Flores, Rosie Vidal, Jimmie González, Alice González, Gilbert Rodríguez, Angie Flores y Jennie González (Madrina), Los Novios, Rufino González (padrino), Randolph Vidal, Angie Miranda, Jess Rivas, Mary Solis, Gus Riós y Theresa Riós. Jesús Carlos Aguilar y Irene González, pajeitos.

Después de la bendición nupcial, les fué ofrecida una elegante recepción en el S.E.S. Hall, al que asistieron más de 300 invitados, y donde se brindó por la eterna felicidad de los nuevos esposos. Saliendo enseguida rumbo a Reno, Nevada en su Luna de Miel para después fijar de residencia en esta ciudad.

Vickie's BEAUTY STUDIO

Deje Ud. que Vickie la embellezca con un peinado adecuado al corte de su cara, haciéndola más atractiva.

Permanente Marca



Pintura de Pelo

Hair Styling

Masajes Faciales



Nuestra cámara captó a la siempre bien escuchada "MARILU", quien todos los lunes presenta EL MINUTO DE FILOSOFIA en Radio KEEN. en el programa de Carlos Graham, durante una de sus visitas al peinador de Vickie.

VICKIE GONZALEZ

Estilista de México - Nueva York - Hollywood

CY 7-6057 CL 8-6053 2do. Piso 29 E. Santa Clara St.

Angel's AUTO REPAIRS

REPARACION de AUTOS

En la foto: ANGEL GONZALEZ, Prop. y el destacado Mecanico TOMAS SANCHEZ procedente de DEL RIO, TEXAS con mas de - 20 Años de Experiencia en el ramo.

Nos comunica Angel que esta celebrando una gran Especial en:

Hydra Matic Transmissions

Overhaul completo por \$124.50.

Increible verdad? Pues este taller es lo ofrece HAGALE UNA VISITA HOY MISMO.

Compare Nuestros Precios

Complete

Automotive Service

CY 4-0434

278 E. Julian St.



Obtenga un perrito "Collie"

Pues aqui tiene Ud. una magnifica oportunidad de hacerse de un primoroso cachorrito de aproximadamente un mes de edad.

En la grafica aparece nuestro distinguido y culto colaborador Sr. Trinidad Montes de Oca y su distinguida esposa Rose de Montes de Oca, el padre de estos cachorros es "CHAMP" un primoroso animal de 2 años de edad Collie de sangre azul y su compañera "PEPPER" tambien de descendencia Collie. Nos comunica la familia Montes de Oca que los cachorros arriaron a este mundo el día 16 de Agosto y ya comen solos. Estos perritos haran un gustado regalo para sus hijos, su novia, su esposa etc... Si Ud. desea obtener -- uno llame al Telefono CY 5-5604 o acuda al 1259 de la calle Mastio en esta ciudad de San Jose.



Quality Diamonds Only!

A SUPREME - COLOR - Diamond is most Valuable!



Supreme
MOST VALUABLE



White
LESS VALUABLE



Yellow Tinged
STILL LESS VALUABLE

Supreme - COLOR in a Diamond gives greatest play of color refraction, life, sparkle and brilliancy.

GENSLER-LEE

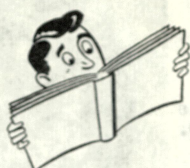
115 S. First St.





Lecciones de Gramática

Por la Sta. Ma. Del Socorro Ramirez, Ch.
jefe de redacción de *Excéntrico*.



A partir de este número, publicaremos pequeñas lecciones de Gramática Castellana, cooperando así nuestra revista "EXCÉNTRICO", a la demanda de algunas personas interesadas en escribir el idioma castellano correcto. Sugerimos a todas aquellas personas que crean les serán útiles estas lecciones, guarden cada una de nuestras publicaciones y así, al cabo de algunos meses, podrán tener un pequeño libro de Lecciones en Español.

Tercera Lección

SUJETO Y ATRIBUTO (Continúa) OMISION DEL SUJETO.

Hay casos en que el sujeto de una oración no está expresado, y se ha de suplir mentalmente.

Ocorre sobre todo cuando el sujeto forman los pronombres yo, tú, él, nosotros, vosotros, ellos, etc. Ejemplos.

Leo (Sobrentendido Yo leo).- Trabajas (Tu trabajas), escribimos (nosotros o nosotras escribimos), cantáis (vosotros o vosotras cantáis).

ESTRUCTURA DE LAS PALABRAS. LETRAS Y SILABAS.

Las palabras se componen de letras. Aci, por ejemplo, la palabra montaña, se compone de siete letras: m-o-n-t-a-ña.

Las letras son los signos de que nos servimos en la escritura para representar los sonidos del lenguaje.

En el lenguaje empleamos solamente unos cuantos sonidos distintos (de veintidos a veintitres en español), que combinados de diferentes maneras, forman todas las palabras de nuestro idioma.

Si leemos o hablamos despacio, notamos que vamos pronunciando las palabras por partes. Esas partes o separaciones que hacemos de las palabras se llaman sílabas.

Podemos definir la sílabas diciendo que es una o varias letras pronunciadas en una sola emisión de voz.

Al pronunciar la palabra montaña, decimos mon-ta-ña.

Las palabras pueden tener una, dos, tres, cuatro o más sílabas.

Según el número de sílabas, las palabras se llaman: Monosílabas las de una sílabas como pan, rey, tú, etc. etc.

Bisílabas las de dos sílabas, como

ca-sa, ár-bol, pe-rro, Etc. Etc.

Trisílabas las de tres sílabas, como ven-ta-na, es-cue-la, Etc. Etc.

Cuatrisílabas o tetrasílabas las de cuatro sílabas, como e-le-fan-te, go-lon-dri-na; y en general se llaman polisílabas las de más de una sílabas.

Las sílabas pueden tener una, dos, tres, cuatro o cinco letras. Ejemplo: a-ve, e-cc, den-tro, brin-car, trans-pa-ren-te, a-pre-ciáis. Etc. Etc.

EL ALFABETO O ABECEDARIO. VOCALES Y CONSONANTES.

El alfabeto español tiene veintinueve letras que son:

a	b	c	ch	d	e	f	g
a	be	ce	che	de	e	efe	ge
h	i	j	k	l	ll	m	n
hache	i	jota	ka	ele	elle	eme	ene
n	o	p	q	r	rr	s	t
ene	o	pe	cu	ere	erre	ese	te
u	v	x	y	z.			
u	ve	quis	ye	zeta.			

NOTA: - (La Y también se le nombra i - griega)

De estas veintinueve letras, unas se llaman vocales y otras consonantes.

Las vocales son a, e, i, o, u. Las consonantes son todas las demás.

Se llaman consonantes porque suenan con las vocales: tienen que ir con alguna de ellas para que podamos pronunciar las.

En la escritura empleamos letras mayúsculas y letras minúsculas. Las mayúsculas, como su nombre lo indica, son más grandes que las minúsculas correspondientes y de forma distinta.

EMEPLIOS:

LETRAS MAYUSCULAS: - A, B, C, M, N,

LETRAS MINUSCULAS: - a, b, c, m, n.

Continuaremos

ART MARTINEZ

Ropa para el Caballero

ARTURO el Caballero a carta cabal le demostrará los muchos y variados estilos en ROPA PARA CABALLEROS.

**Trajes de 1 Boton y 2
"Longroll" \$45.00**

**NADA de ENTRE
3 Meses para Pagar**



CY 3-3236

88 S. 2nd. St.



MILK
SHAKES
20c

HAMBURGERS 18c

6 FOR

"Buy them by the Bagfull" **99c**

1/2 GOLDEN

French Fries
Roll & Honey

FRIED CHICKEN 79c

BARBEQUE STEAK

32c

ON FRENCH BUN

**FIRST & GOODYEAR — FOURTH & JULIAN
SANTA CLARA & DELMAS
SAN JOSE, CALIFORNIA**

Ideal BARBER SHOP

Miembro de la Camara
Mexicana de Comercio

Corte

de

Pelo

\$1.25

Corte de Pelo, Niños \$1.00

Uso del Telefono Gratuito

Abierta Los Domingos

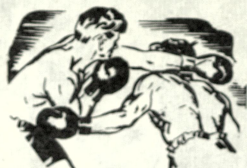
Programas de Television

Sebastian Hernandez, Prop.

70 W. St. John St. San José, Cal.



En la gráfica: SEBASTIÁN HERNÁNDEZ, Prop.
RAÚL ARELLANO y FRANK LOZANO.



JOHNNY
HERNANDEZ

IN AND OUT OF THE RING

HELLO BOXING FRIENDS: Babe Griffin veteran boxing promoter plans to revive -- boxing here in San Jose. He will not -- bring in big name fighters, he claims -- that there are a lot of good young fighters around the area who could develop -- into good gate attractions if given a -- chance. He is so right and I for one -- believe that Babe Griffin will make it this time. So lots of luck to you Babe. For his first card Sept. 18, (as this -- publication goes to press) he will have presented Ruben Vargas mexican heavy -- weight sensation from San Francisco, Vargas has had only eight pro-fights his only loss was to Roger Reischer Californias heavy weight champ. Babe believes Vargas can become a local favorite. If you fight fans support his cards he --- plans to show weekly fights, so how --- about it fight fans, let's help him --- bring weekly boxing back to San Jose.

TOBY (hard luck) ALVARADO who has had his share of everything that could happen to a fighter to make him want to quit the game is back in training, Toby is a young man that has run up against a lot of tough breaks, but we both hope that this time he will get a chance to prove that he is a good prospect and -- that he will go a long way in the fight game.

If condition wins fights then CUCO TRUJILLO and Rudy Ybarra should do very well in the coming Olympic Track tournament which will be held at the Auditorium in Oakland Sept. 26 and 27th Rudy will fight in the flyweight class, Trujillo in the featherweight.

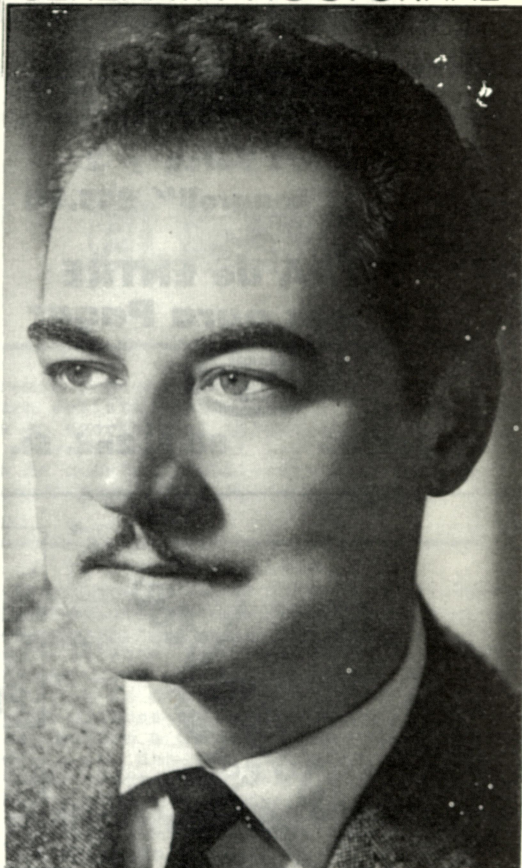
Anyone interested -- in boxing lessons -- please get in touch with yours truly at Claybourn 8-9821 or at WALTERS 143 Castro in Mt. View. And so until the -- next issue may God be with us always.

....JOHNNY.

In the picture: Toby Alvarado training at Mt. View's -- club with your amigo



SERENATA NOCTURNAL



Carlos Graham

En sus programas difundidos desde la Estación-Radiodifusora K E E N. Escúchelo

LUNES a VIERNES de 8: a 9:30 P. M.
SABADOS de 7: a 8:30
CARLOS GRAHAM hace derroche de su talento artístico y poético en "SERENATA NOCTURNAL"

1370 KLC

radio KEEN

Club Del Mar celebra su 4to Aniversario

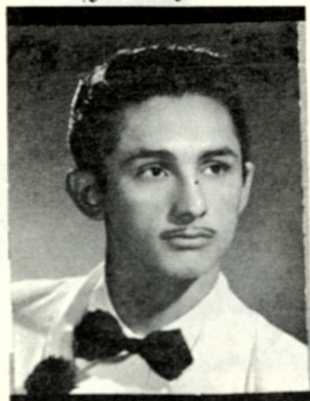


EVENTO SOCIAL.--Club del Mar celebró su "4to. aniversario" con alegre y lucido banquete en el HIGHLAND INN el día 18 de Agosto. Los organizadores y demás miembros de este club trabajaron afanosamente y no descuidaron el mas mínimo detalle para darle mayor lucimiento a este banquete.

Asistieron como invitados de honor el Sr. Ray Reyes y su estimada esposa, así como el director de "EXCENTRICO" Sr. Humberto García. Asistieron ademas las siguientes personas: Frank Mercado, Pres., Benny Romero, vice Pres., Viola Montoya, Sect., Margo Najera, Treas., Linda Díaz, reporter. Leo Rodríguez, Frank Rivera, Gerry Talavera, Albino Minjarez, Manuel Ramirez, Frank Cañedo, Jess Michel, David Villalba, Lellie Villalobos, Bob Montalvo, Marty Montalvo, Lita González, Mike Caudillo, Margie Coca, Oscar Vasquez, Beatriz Gonzalez.

Tell our sponsors you saw their "AD" in this magazine, Thank you!
Digale a nuestros patrocinadores que lo vio en esta Revista

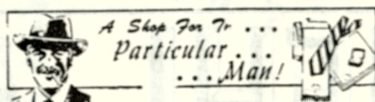
Sweet Mystery of Love



Just say you love me,
Don't try to tell me why,
Say it like an Angel on
Vacation from the Sky.

Just say you love me,
Don't promise to be true,
Just promise
That you'll love me
Till the day I say were
through---

Hank Paramo



LATEST FASHION QUALITY NECKWEAR
DISTINCTIVE JEWELRY FOR MEN
FORMAL ACCESSORIES.

Tie Rack

121 S. First St. Cy 5-8338



**KEEP
YOUR HAIR**

**SEE
JACKSON**

APPROVED HAIR TREATMENTS
THE EXPERTS IN HAIR
JACKSON
SCALP SPECIALISTS
53 So 1st St. CY 2-6252 San José, California

DEPARTAMENTO
Hombres - Mujeres
San José, California



De León - Vera

La bella Srita. Esther Vera y el joven Paul de León efectuaron su matrimonio en el templo La Primera Iglesia Latina de la Azamblea de Dios, el día 2 de Sept. de 1956. Se sirvió el banquete de boda en el Y.W.C.A. al que asistieron más de 250 invitados

Acompañaron a esta perejita: Mary Allen Gary (madrina), Daniel Castillo (padrino), Eduvina Trujillo, Joe Camarena, Dora Carrillo, Johnny Bracamontes, Vera López, Eusebio Rodríguez, Virginia Ledesma, Daniel Vera, Angie Zavala, Víctor Zavala, Carmen Camarena, David González, Ernestine Rivera, Johnny Rivera, Mercy y Ray, Annie Reyes y Albert, Grace Esquivel, Tony Delgadillo, Rachael Aguilar David Gary, Virginia Esquivel, Rudy Esquivel, Rachel Orozco, Debra Cortez y Kenneth Gomez (pajecitos).

NEHI

Beverages



ROYAL CROWN COLA

BEST BY TASTE-TEST



Norma Sutter

WHOLESALE PRICES

Para todas sus celebraciones llame Ud. al

Tel. CY 3-3024

Obteniendo sus Refrescos a precio de mayoreo

F. L. Callisch

716 Stockton Ave.

CY 3-3024

Pagos Fáciles!

Para Asuntos de

INMIGRACION

Vea A

SALCIDO - MARTINEZ Y CO.

SE FACILITAN:

Permisos Temporales

CARTAS de SOSTENIMIENTO

CARTAS de EMPLEO

PERDONES etc.

Toda clase de Documentos

EXPERTOS EN INMIGRACION

Toda la documentacion es revisada por un Abogado.

TRABAJO GARANTIZADO

Se Asegura La Legalidad de Toda Su Documentación

OFICINAS:

ENTREVISTA GRATIS

Obtenga Información Sobre Su Problema Particular

1020 Banco de América, Calles Primera y Santa Clara, San José, Calif.
Teléfonos de Oficina: CY 3-2800, CY 3-2801;

Residencia: **CL 8 - 8838**

Horas de Trabajo: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.; 6:00 P.M. - 8:00 P.M.
Domingos por Anticipado.

Pagos Fáciles!

Teatro Liberty

CY 7-1456

67 S. Market St.

Tony D. Maria, Gte.

San José, Cal.

Dom. 23 Lunes 24 Mar. 25 de Sept.



SYNOPSIS

EPISODIO CUBANO: Don Anacleto (JOAQUIN PAR DAVE), cura de Montecallado, se rehusa a bautizar al negro Abul, alegando que tal nombre no existe en el calendario romano. Abul intenta toda clase de estratagemas, inútilmente, hasta que inventa dos "milagros". El primero: se descubre enterrado en el monte un "San Abul". El segundo: cura a un glotón de su pecado capital...

EPISODIO COLOMBIANO: Rodrigo (ROBERTO CASEDO), peón de una finca cafetalera cercana a Medellín, se enamora de Pachita (COLUMBA DOMINGUEZ), recogedora de café. "Parientico" (VICTOR MANUEL MENDOZA), un mulato, enseña a Rodrigo cómo manejar el machete. Rodrigo se entera de que "Parientico" está enamorado de Pachita, también, y se baten en un duelo a machetazos, que interrumpen cuando ven a Pachita coquetear con otro hombre. "Parientico" es asesinado y la culpa recae sobre Rodrigo, pero después se sabe que fué muerto por el hombre que se fugó con Pachita...

EPISODIO MEXICANO: Lencho (PEDRO INFANTE), un minero, bebe en una cantina de Durango, México, en 1870. Siguiendo la tradición fatalista, decide jugar todo su dinero para hacer más. Si pierde, se quitará la vida. Lucina (RITA MACEDO) le hace cambiar de parecer. Se casan. Ella cae de un caballo, él promete no volver a pensar en suicidarse si ella sana. Y así sucede...

Ademas

"LA VISITA QUE NO TOCO EL TIMBRE"



Miercoles 26 de Sept.

Ademas

"El Calvario de una Madre"